

POSUDEK BAKALÁŘSKÉ PRÁCE

KATEDRA ANGLICKÉHO JAZYKA A LITERATURY PedF UK

Autor práce:	Marie Kovandová
Název práce:	Anglický minulý kondicionál a chyby českých pokročilých studentů angličtiny English Past Conditional and the Errors of Czech Advanced Learners of English
Vedoucí práce:	doc. PhDr. Markéta Malá, Ph.D.
Rok odevzdání:	2024
Rozsah práce:	55 stran včetně příloh
Posudek:	<input type="radio"/> vedoucího práce <input checked="" type="radio"/> oponenta
Autor posudku:	Mgr. Ivana Jančovičová

	Posuzovaná oblast	Zvažovaná kritéria	Body (0-5) ¹
1.	Celková charakteristika	Splnění zásad zpracování práce, adekvátnost titulu práce, naplnění stanoveného cíle, logická struktura práce, vyváženost a propojenost teoretické a praktické části	5
2.	Teoretická část	Stanovení a splnění cílů, prezentace různých teoretických přístupů k řešení problému, jejich kritické posouzení a zvolení relevantní teoretické základny pro realizaci praktické části	4
3.	Praktická část	Vhodnost a aplikace zvolené metodologie, jasnost formulace hypotéz, relevantní a srozumitelná argumentace a interpretace získaných výsledků, jasnost formulace závěrů práce	5
4.	Jazyková úroveň	Gramatická správnost a komplexnost, slovní zásoba, koheze a koherence textu, interpunkce a stylistické aspekty, celková úroveň jazykového projevu	4
5.	Struktura a forma	Přehlednost struktury, členění, řazení a proporčnost kapitol a oddílů, konzistentnost úpravy práce, odpovídající rozsah práce, adekvátnost a provedení příloh	5
6.	Práce s odbornou literaturou	Kvalita, množství a relevance odborných zdrojů, kritický přístup ke zdrojům, odpovídající úroveň citační praxe	4

Celkové zhodnocení práce (včetně kritických výhrad):

Autorka se ve své práci zabývá minulým kondicionálem v angličtině a problémy, které představuje pro české pokročilé studenty angličtiny. Pro svůj výzkum využila paralelní překladový korpus InterCorp a zkoumala shody mezi anglickým minulým kondicionálem a jeho českými překlady. Výzkum založený na 50 příkladech potvrdil, že do češtiny se anglický minulý kondicionál obvykle překládá jako přítomný kondicionál.

Na práci velmi oceňuji to, že výzkum je proveden i formou online cvičení, které bylo zadáno 60 studentům prvního ročníku bakalářského programu. Cvičení může být dobře využito i jako cvičení pro všechny studenty angličtiny na pokročilé úrovni, čímž se práce stává dobrým zdrojem pro učitele anglického jazyka. V části práce, kde je zhodnoceno, jak studenti cvičení zvládli, se ukazuje, že studenti, kteří se výzkumu zúčastnili, kondicionál poměrně dobře zvládají. Obtížnější pro ně byly ty případy, kdy je podmínka vyjádřena jinak než podmínkovou větou.

Autorka dokázala schopnost orientovat se v literatuře zabývající se daným tématem, výsledky výzkumy jsou prezentovány jasným a přehledným způsobem, jsou uvedeny i v tabulkách a grafech. Po formální stránce práce splňuje všechny požadavky a po jazykové stránce je na velmi dobré úrovni. Z výše uvedeného je patrné, že doporučuji práci k obhajobě a navrhuji hodnotit známkou výborně.

¹ Bodové hodnocení na škále 1-5 (5 bodů maximum), 0 bodů z jedné či více posuzovaných oblastí automaticky znamená, že práce není doporučena k obhajobě.

Témata a náměty k diskusi při obhajobě

1. Má autorka představu, jak by mohl vypadat další výzkum uvedeného tématu?
2. Co bylo pro autorku nejpřekvapivějším zjištěním při výzkumu?
3. V čem byl dle autorky největší přínos jejího výzkumu?

Práci tímto doporučuji nedoporučuji k obhajobě.²

Datum: 20. května 2024

Podpis:

² Výsledná známka zahrnuje hodnocení posudku vedoucího práce, hodnocení posudku oponenta a hodnocení výkonu studenta v průběhu obhajoby.